



"2011 - Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"

*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Reguladoras e Institutos*  
*S. S. M. S. T.*

**DISPOSICIÓN N° 5719**

**BUENOS AIRES, 19 AGO 2011**

VISTO el Expediente N° 1-47-4579-11-1 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones Stryker Corporation Sucursal Argentina solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. N° 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT N° 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por el Departamento de Registro.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección de Tecnología Médica, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcritos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.



*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Regulación e Inspección*  
*S. N. M. S. T.*

**DISPOSICIÓN N° 5719**

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Artículos 8º, inciso II) y 10º, inciso i) del Decreto 1490/92 y por el Decreto 425/10.

Por ello;

EL INTERVENTOR DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE  
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA  
DISPONE:

ARTICULO 1º - Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de marca Stryker, nombre descriptivo Camilla para Transporte y nombre técnico Camillas, de acuerdo a lo solicitado por Stryker Corporation Sucursal Argentina con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 2º - Autorízanse los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 44 y 45 a 54 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 3º - Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma

ARTICULO 4º - En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT PM-594-494, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTICULO 5º- La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por



"2011 - Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"

*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Regulación e Institutos*  
*A. N. M. A. T.*

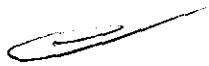
**DISPOSICIÓN N° 5719**

cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

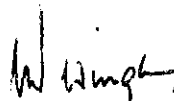
ARTICULO 6º - Regístrese. Inscríbese en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III. Gírese al Departamento de Registro a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-4579-11-1

DISPOSICIÓN N°



**5719**

  
DR. OTTO A. OSSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



"2011 - Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"

*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO  
inscrito en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N° **5719**.....

Nombre descriptivo: Camilla para Transporte.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 13-814 – Camillas.

Marca del producto médico: Stryker.

Clase de Riesgo: Clase I.

Indicación/es autorizada/s: Camilla de transporte y tratamiento de pacientes de finalidad general.

Modelo(s): 747 Camilla para Transporte (Transport Stretcher).

Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

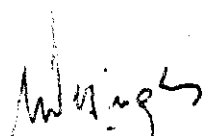
Nombre del fabricante: Stryker Medical.

Lugar/es de elaboración: 3800 E. Centre Ave., Portage, Mi 49002, Estados Unidos

Expediente N° 1-47-4579-11-1

DISPOSICIÓN N°

**5719**

  
Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



"2011 - Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"

*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Regulación e Institutos*  
*A. N. M. A. T.*

ANEXO II

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del  
PRODUCTO MÉDICO inscrito en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°

.....**5719**.....

  
Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



"2011 - Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"

*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

ANEXO III

CERTIFICADO

Expediente N°: 1-47-4579-11-1

El Interventor de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición N° **5719**, y de acuerdo a lo solicitado por Stryker Corporation Sucursal Argentina, se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: Camilla para Transporte.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 13-814 – Camillas.

Marca del producto médico: Stryker.

Clase de Riesgo: Clase I.

Indicación/es autorizada/s: Camilla de transporte y tratamiento de pacientes de finalidad general.

Modelo(s): 747 Camilla para Transporte (Transport Stretcher).

Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

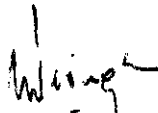
Nombre del fabricante: Stryker Medical.

Lugar/es de elaboración: 3800 E. Centre Ave., Portage, Mi 49002, Estados Unidos

Se extiende a Stryker Corporation Sucursal Argentina el Certificado PM-594-494, en la Ciudad de Buenos Aires, a **19 AGO 2011**, siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN N°

**5719**

  
Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



"2011 - Año del Trabajo Decente, la Salud y Seguridad de los Trabajadores"

*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas*  
*Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

ANEXO III

CERTIFICADO

Expediente Nº: 1-47-4579-11-1

El Interventor de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición Nº **5719**, y de acuerdo a lo solicitado por Stryker Corporation Sucursal Argentina, se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: Camilla para Transporte.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 13-814 – Camillas.

Marca del producto médico: Stryker.

Clase de Riesgo: Clase I.

Indicación/es autorizada/s: Camilla de transporte y tratamiento de pacientes de finalidad general.

Modelo(s): 747 Camilla para Transporte (Transport Stretcher).

Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: Stryker Medical.

Lugar/es de elaboración: 3800 E. Centre Ave., Portage, Mi 49002, Estados Unidos

Se extiende a Stryker Corporation Sucursal Argentina el Certificado PM-594-494, en la Ciudad de Buenos Aires, a **19 AGO 2011**, siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN Nº

**5719**

Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



5719

**ANEXO III.B**

**PROYECTO DE ROTULOS**

Stryker® Modelo 747 Camilla para transporte

---

Origen:

Fabricante: Stryker Medical

3800 E. Centre Ave., Portage, Mi 49002, Estados Unidos

Importador: STRYKER CORPORATION – SUCURSAL ARGENTINA

Dirección completa: AV LAS HERAS 1947, 1ro – C1127AAB – Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

Teléfono: (54-11) 4118-4800

Fax: (54-11) 4809-0585

e-mail: [maria.vera@stryker.com](mailto:maria.vera@stryker.com); [gabriel.tarascio@stryker.com](mailto:gabriel.tarascio@stryker.com)

Nº de serie:.....

Fecha de fabricación:.....

Proteger de la luz, almacenar en lugar seco, limpio y fresco.

Carga máxima: 226.8 Kg.

Director Técnico: Farmacéutico Gabriel Tarascio – MN 13520

Codirector técnico: Farmacéutica María Daniela Vera – MN 13793

**AUTORIZADO POR LA ANMAT PM-594-494**

*Condición de Venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.*

MARÍA DANIELA VERA  
FARMACÉUTICA  
M.N. N.º 13.793

  
SERGIO COTULI  
Finance Manager  
Stryker Corporation  
Sucursal Argentina







**PROYECTO DE INSTRUCCIONES DE USO**

**Stryker®Modelo 747 Camilla para transporte**

---

Origen:

Fabricante: Stryker Medical

3800 E. Centre Ave., Portage, Mi 49002, Estados Unidos

Importador: STRYKER CORPORATION – SUCURSAL ARGENTINA

Dirección completa: AV LAS HERAS 1947, 1ro – C1127AAB – Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

Teléfono: (54-11) 4118-4800

Fax: (54-11) 4809-0585

e-mail: [maria.vera@stryker.com](mailto:maria.vera@stryker.com); [gabriel.tarascio@stryker.com](mailto:gabriel.tarascio@stryker.com)

Carga máxima: 226.8 Kg.

Director Técnico: Farmacéutico Gabriel Tarascio – MN 13520

Codirector técnico: Farmacéutica María Daniela Vera – MN 13793

**AUTORIZADO POR LA ANMAT PM-594-494**

*Condición de Venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.*

MARÍA DANIELA VERA  
FARMACÉUTICA  
MN. Nº 13793

SERGIO COTULI  
Finance Manager  
Stryker Corporation  
Sucursal Argentina



**INDICACIONES**

La camilla de transporte de Stryker es una camilla de transporte y tratamiento de pacientes con finalidad general.

**FORMAS DE USO**

Compruebe que la unidad funciona correctamente antes de ponerla en servicio. La lista siguiente garantizará que se comprueben todas las partes de la unidad.

1. Presione a tope el pedal de freno de la camilla para activar los frenos de las cuatro ruedas locas y verificar que todas están inmobilizadas.
2. Levante y baje el sistema de elevación hidráulico.
3. Levante completamente la unidad y active la función de Trendelenburg. Compruebe que el extremo de la cabeza baja hasta la posición mas baja.
4. Levante completamente la unidad y active la función de Trendelenburg invertida. Compruebe que el extremo de los pies baja hasta la posición mas baja.
5. Active la quinta rueda para asegurarse de que esta funcionando bien.
6. Compruebe que las barras laterales suben y bajan sin problemas y quedan fijadas con seguridad en la posición totalmente levantada.
7. Levante y baje el respaldo Fowler (extremo de la cabeza).

Aplicación de los frenos

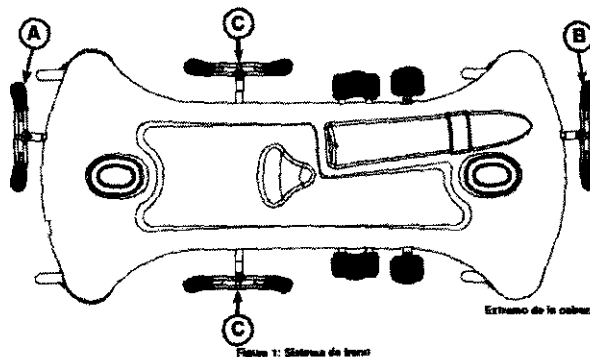
Para echar los frenos en el extremo de los pies, presione hacia abajo hasta el tope el lado del freno (rojo) del pedal (A).

Para echar los frenos en el extremo de la cabeza, presione hacia abajo hasta el tope el lado del freno (rojo) del pedal (B).

Para soltar los frenos en el extremo de los pies, presione hacia abajo hasta el tope el lado de la dirección (verde) del pedal (A).

Para soltar los frenos en el extremo de la cabeza, presione hacia abajo hasta el tope el lado de la dirección (verde) del pedal (B).

Nota: La camilla puede estar equipada con funciones optativas de control lateral de freno y dirección (C) además de los controles de serie de los extremos de la cabeza (A) y de los pies (B). Los controles laterales de freno funcionan de la misma manera que las versiones de los extremos de la cabeza y de los pies.



Nota: La parte inferior de las pastillas de freno deberá limpiarse periódicamente para evitar la acumulación de cera o de restos del suelo.



SERGIO COSTUCCI  
 Financiero y Marketing  
 Stryker Corporation  
 Sucursal Argentina

MARÍA DANIELA VERZ  
 FARMACÉUTICA  
 M.N. Nº 13.793



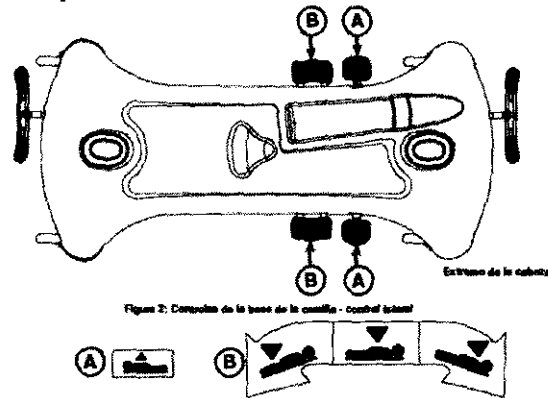
### Funcionamiento de los controles de la base: Control Lateral

Para aumentar la altura de la plataforma de la camilla, accione el pedal (A) repetidamente hasta conseguir la altura deseada.

Para bajar simultáneamente ambos extremos de la plataforma de la camilla, presione la parte central del pedal (B).

Para bajar solamente el extremo de la cabeza de la plataforma de la camilla, presione el lado del pedal (B) mas cercano al extremo de la cabeza.

Para bajar solamente el extremo de los pies de la plataforma de la camilla, presione el lado del pedal (B) mas cercano al extremo de los pies.



### Ajuste de las posiciones Trendelenburg/Trendelenburg invertida: control lateral

La altura de la plataforma de la camilla debe aumentarse primero para conseguir una posición de Trendelenburg o de Trendelenburg invertida.

Para la colocación en la posición de Trendelenburg (cabeza abajo), presione el lado del pedal (B) mas cercano al extremo de la cabeza.

Para la colocación en la posición de Trendelenburg invertida (pies abajo), presione el lado del pedal (B) mas cercano al extremo de los pies.

Nota: Cuanto mas alta este la plataforma de la camilla antes de activar el pedal (B), mayor será el ángulo de la posición de Trendelenburg o de Trendelenburg invertida. (El ángulo máximo de la posición de Trendelenburg es +18°, y el de la posición de Trendelenburg invertida es -18°).

### Funcionamiento de la quinta rueda

La quinta rueda guía la camilla en línea recta durante el transporte y gira la camilla en las esquinas.

Para accionar la quinta rueda, presione el lado de la dirección (verde) de uno cualquiera de los pedales de freno/dirección hasta la posición mas baja.

Para desactivar la quinta rueda, presione el lado del freno (rojo) de cualquier pedal de freno/dirección para ponerlo en la posición neutra.

### Funcionamiento de las barras laterales

Para levantar y bajar las barras laterales de manera segura es necesario utilizar las dos manos: con una mano se sujeta y se coloca la barra lateral, y con la otra se acciona el seguro de la misma.

Para levantar las barras laterales, tire hacia arriba de la barra lateral (A) y levántela a su posición mas elevada hasta que se enganche el seguro (B).

SERGIO CORTI  
Financiero  
Stryker Corporation  
Sucre, Argentina

MARÍA DANIELA VERA  
FARMACÉUTICA  
M.N. Nº 3793

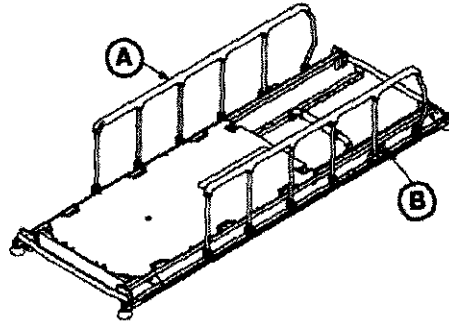


Figura 3: Barras laterales

Para bajar las barras laterales, tire hacia arriba del seguro (B) y lleve la barra lateral hasta la posición mas baja.

**Funcionamiento de los mangos de empuje**

Para utilizar los mangos de empuje, gire los mangos hacia arriba y presiónelos hacia abajo hasta que queden fijados en posición.

Para guardar los mangos de empuje, levante los mangos y gírelos hacia abajo para guardarlos en los soportes de los mangos.

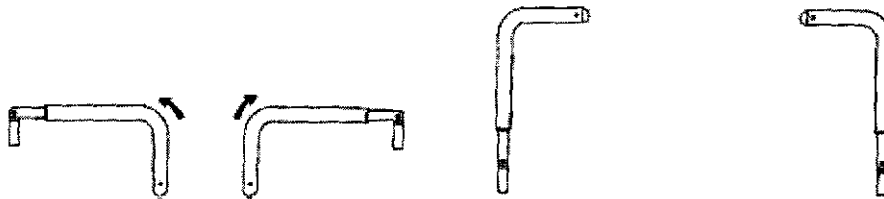


Figura 4: Mangos de empuje

**Funcionamiento del respaldo neumático Fowler**

Para levantar el respaldo Fowler, apriete el mango rojo (A) del respaldo Fowler para obtener apoyo neumático hasta conseguir el ángulo deseado para el respaldo Fowler.

Para bajar el respaldo Fowler, apriete el mango rojo (A) del respaldo Fowler y presiónelo hacia abajo hasta conseguir el ángulo deseado para el respaldo Fowler.

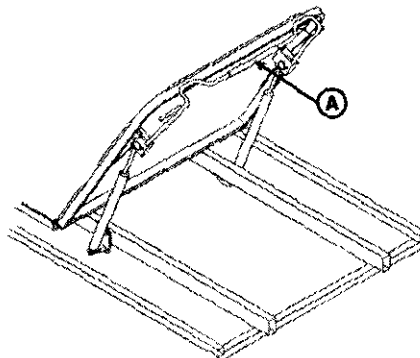


Figura 5: Respaldo neumático Fowler

SERGIO ECZULI  
 Financo Manager  
 Sironi Corporation  
 Sucursal Argentina

MARÍA DANIELA VEK  
 FARMACÉUTICA  
 M.N. Nº 13.793

**Uso de la bandeja de desfibrilador**

Para instalar la bandeja para desfibrilador, inserte los pasadores (A) de dicha bandeja en los orificios del tablero de los pies en el extremo de los pies de la camilla, como se muestra en la Figura 7.1. Utilice la correa para sujetar el equipo a la bandeja.

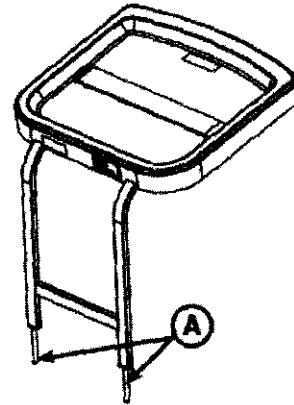


Figura 7.1: Bandeja para desfibrilador

**Uso de la bandeja de desfibrilador extensión para pies**

Para utilizar como bandeja para desfibrilador, tire hacia fuera del pomo superior (A) y gire la bandeja (B) sobre la extensión para pies (C) hasta que la bandeja quede extendida en posición horizontal sobre el extremo de los pies de la camilla, como se muestra en la Figura 7.2.

Para utilizar como extensión para pies, tire hacia fuera del pomo (A) y gire la bandeja para desfibrilador hacia atrás hasta que quede fijada contra la extensión para pies (C). Mientras sujeta el conjunto, tire hacia fuera del pomo inferior (D) y baje la extensión para pies hasta que quede en posición horizontal, como se muestra en la Figura 7.2.

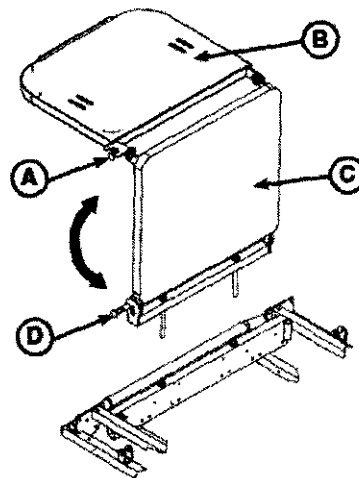


Figura 7.2: Extensión para pies/ Bandeja para desfibrilador - Extremo de los pies

**Uso de la base rodante para líquidos intravenosos**

Para utilizar la base rodante para líquidos intravenosos:

1. Levante la base rodante para líquidos intravenosos para sacarla de la bandeja de almacenamiento o despréndala del gancho de almacenamiento. Gire la base rodante para líquidos intravenosos a la posición deseada.
2. Gire el mando (A) en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la abrazadera del soporte (C).
3. Gire el pomo (A) para alejarlo de la abrazadera (B). La abrazadera (C) puede ahora abrirse.
4. Coloque el soporte para líquidos intravenosos dentro de la abrazadera (B). Cierre la abrazadera (C) alrededor del soporte para líquidos intravenosos y gire el pomo (A) de vuelta a su posición.
5. Gire el pomo (A) en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo. El soporte para líquidos intravenosos está listo para transportarse con la unidad.

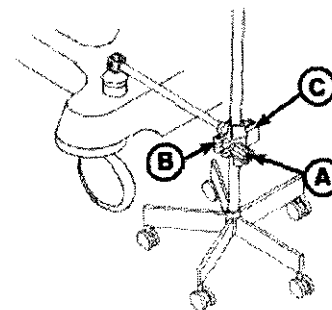


Figura 8.2: Base rodante para líquidos intravenosos

Para retirar el soporte para líquidos intravenosos de la base rodante para líquidos intravenosos:

1. Gire el pomo (A) en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la abrazadera del soporte.
2. Gire el pomo para alejarlo de la abrazadera (B), abra la abrazadera y saque el soporte para líquidos intravenosos de la base rodante.

SERGIO POTULI  
FARMACIA  
S. de la Plata, Argentina

MARÍA DANIELA VER  
FARMACÉUTICA  
M.N. Nº 13.773

**Función del soporte para líquidos intravenosos de 2 fases acoplado permanentemente**

Nota: El soporte para líquidos intravenosos de 2 fases acoplado permanentemente es optativo y puede haberse instalado en el extremo de la cabeza o de los pies de la camilla, o en ambos. La elección se tomo en el momento de la adquisición de la camilla.

Para utilizar el soporte para líquidos intravenosos de 2 fases acoplado permanentemente:

1. Levante y haga girar la barra del soporte desde la posición de almacenamiento y empuje hacia abajo hasta que encaje en el receptáculo.
2. Para aumentar la altura del soporte, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que encaje en la posición totalmente levantada.
3. Gire los ganchos para líquidos intravenosos (B) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas de líquido intravenoso.
4. Para bajar el soporte para líquidos intravenosos, gire el seguro (C) hasta que baje la sección (A).

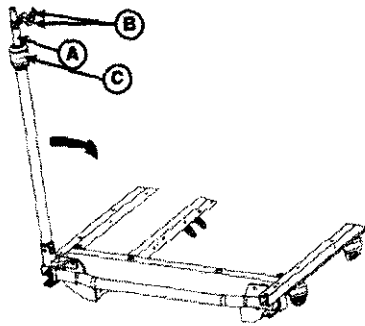


Figura 10.1: Soporte para líquidos intravenosos

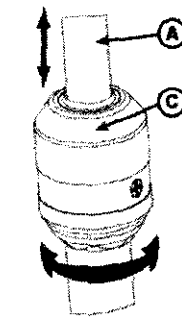


Figura 10.2: Detalle del seguro del soporte para líquidos intravenosos

**Funcionamiento del soporte para líquidos intravenosos de 3 fases acoplado permanente.**

Nota: El soporte para líquidos intravenosos de 3 fases acoplado permanentemente es optativo y puede haberse instalado en el extremo de la cabeza o de los pies de la camilla, o en ambos. La elección se tomo en el momento de la adquisición de la camilla.

Para utilizar el soporte para líquidos intravenosos de 3 fases acoplado permanentemente:

1. Levante y haga girar la barra del soporte desde la posición de almacenamiento y empuje hacia abajo hasta que encaje en el receptáculo.
2. Para aumentar la altura del soporte, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que encaje en la posición totalmente levantada.
3. Para aumentar la altura del soporte para líquidos intravenosos, tire hacia arriba de la sección (B). Suelte la sección (B) al alcanzar la altura deseada, y quedara encajada.
4. Gire los ganchos para líquidos intravenosos (C) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas de líquido intravenoso.
5. Para bajar el soporte para líquidos intravenosos, empuje hacia arriba la parte roja de la empuñadura (D) mientras sujeta la sección (B) hasta que baje. Gire el seguro (E) hasta que la sección (A) baje.

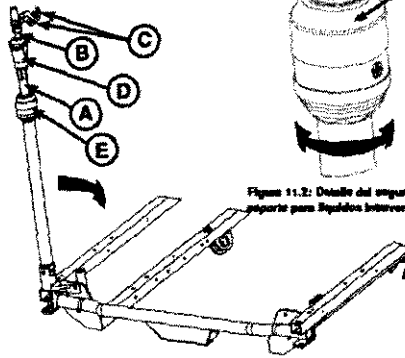


Figura 11.1: Soporte para líquidos intravenosos

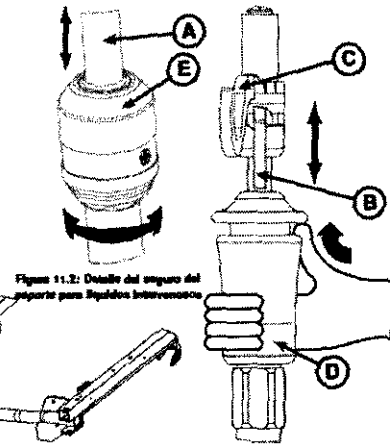


Figura 11.2: Detalle de la empuñadura del soporte para líquidos intravenosos

SERGIO COSTILI  
Financ. Med. Inter  
Strat. Corporation  
Suiza, Argentina

MARIA DANIELA VER  
FARMACÉUTICA  
M.N. N° 13.793

5719



**Funcionamiento del soporte para líquidos intravenosos desmontable**

Para usar el soporte para líquidos intravenosos desmontable:

1. Retire el soporte para líquidos intravenosos del lugar de almacenamiento debajo de la plataforma de la camilla e insértelo en el receptáculo que se encuentra en la esquina del bastidor de la plataforma de la camilla.
2. Para aumentar la altura del soporte, gire el pomo (A) en sentido contrario a las agujas del reloj y tire hacia arriba la porción telescópica (B) del soporte para elevarla hasta la altura deseada.
3. Gire el pomo (A) en el sentido de las agujas del reloj para fijar la porción telescópica en ese lugar.

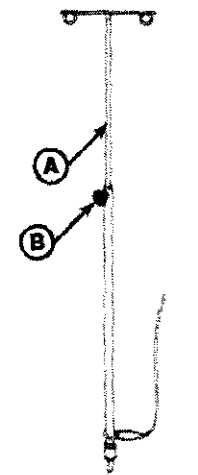


Figura 12.1: Soporte para líquidos intravenosos desmontable

**Instalación de los protectores almohadillados de las barras laterales**

Para instalar y utilizar los protectores almohadillados de las barras laterales, remeta el protector almohadillado entre el colchón y la barra lateral. A continuación, sujete las correas de Velcro® alrededor de la parte superior de la barra lateral para sujetar el protector almohadillado a la barra lateral.

**Instalación del soporte vertical para botellas de oxígeno**

Para instalar el soporte vertical para botellas de oxígeno:

1. Inserte la barra de sujeción (A) en el asiento tubular para el soporte de líquidos intravenosos en cualquiera de las cuatro esquinas de la plataforma de la camilla.
2. Inserte la chaveta (B) a través del agujero en la barra de sujeción para sujetar el soporte para botellas en su lugar, como se muestra en la Figura 12.2.

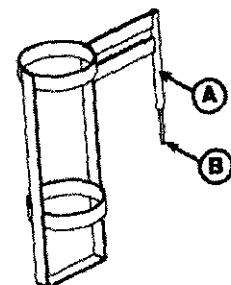


Figura 12.2: Soporte vertical para botellas de oxígeno

**LIMPIEZA DEL COLCHÓN**

Estas instrucciones tienen por objeto proporcionar métodos de limpieza recomendados para los colchones de las camillas. Siga el protocolo hospitalario para los procedimientos de limpieza y la frecuencia.

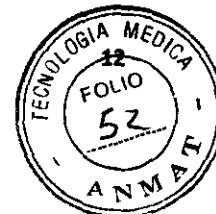
**MÉTODO DE LIMPIEZA RECOMENDADO**

- Lave a mano todas las superficies del colchón con agua tibia y un detergente suave.
- Séquela bien.
- Aplique solución desinfectante mediante spray, solución o toallitas preimpregnadas (no empape el colchón).
- Limpie siguiendo el protocolo hospitalario para colchones de cama.
- Retire el exceso de desinfectante.
- Enjuague con agua limpia.
- Deje que se seque la superficie.

SERGIO COSTUCCI  
 Intendente Médico  
 Servicio de Geriátrica  
 Hospital de la Plata  
 Buenos Aires, Argentina

MARÍA DANIELA VERA  
 FARMACÉUTICA  
 M.N. Nº 13.793

*[Handwritten signature]*



**DESINFECTANTES RECOMENDADOS**

**IMPORTANTE: DILUYA TODOS LOS DESINFECTANTES SEGUN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE**

Utilizados en las concentraciones recomendadas por el fabricante, se recomiendan lejía diluida y desinfectantes germicidas fenólicos diluidos o cuaternarios diluidos. La lejía con cloro, normalmente hipoclorito sodico al 5,25%, debe usarse diluida a 1 parte de lejía por 10 partes de agua.

**LIMPIADORES CORROSIVOS QUE PRECISAN ENJUAGUE POSTERIOR A SU USO**

Estos productos NO se consideran detergentes suaves. Estos productos son de naturaleza corrosiva y pueden causar danos al colchón de la camilla si se utilizan incorrectamente. Los colchones deben enjuagarse con agua limpia y secarse bien después de usar productos corrosivos como cuaternarios, fenólicos o lejía con cloro. Si el colchón no se enjuaga y seca como es debido, quedara un residuo corrosivo en la superficie que podría provocar una corrosión prematura.

Los desinfectantes yodoforos no están recomendados porque podrían dejar manchas.

En la tabla siguiente se muestran los tipos de limpiadores recomendados para cada material de funda del colchón (vea las definiciones a continuación):

	Funda de colchón de vinilo	Funda de colchón de poliuretano
Recomendado	Fenólicos	Cuaternario, cuaternario/isopropílico
Aceptable	Cuaternario, lejía con cloro (1:10)	Lejía con cloro (1:10)
No recomendado	Cuaternario/isopropílico	Fenólicos

Productos de limpieza cuaternarios: identificados por ingredientes que contienen las palabras «cloruro - ilamonico»

Productos de limpieza cuaternarios/isopropilicos: identificados por un ingrediente cuaternario como el descrito anteriormente además de alcohol isopropilico

Productos de limpieza fenólicos: identificados por ingredientes que contienen el sufijo -fenol

Lejía con cloro: conocida genéricamente como hipoclorito sodico.

*[Handwritten Signature]*  
**SERGIO COTOLI**  
 Finance Manager  
 Stryker Corporation  
 Sucursal Argentina

*[Handwritten Signature]*  
**MARÍA DAMAZA VERA**  
 FARMACÉUTICA  
 M.N. Nº 3793

*[Handwritten Signature]*






## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

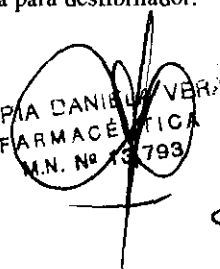
### Advertencias

- Eche siempre los frenos cuando un paciente este subiéndose o bajándose de la camilla. Empuje la camilla para asegurarse de que los frenos están bien echados. Eche siempre los frenos a menos que se este moviendo la camilla. Si la camilla se mueve cuando un paciente esta subiéndose o bajándose de ella, puede producirse lesiones.
- Es necesario advertir a los pacientes que no deben sentarse directamente sobre los extremos de la camilla. El exceso de peso puede hacer que la superficie de la plataforma de la camilla se incline y produzca lesiones al paciente.
- Deje la camilla en la posición mas baja cuando no se este vigilando al paciente. Si se deja la camilla en una posición elevada, hay mayor riesgo de caída y lesión del paciente.
- Compruebe que los frenos estén totalmente quitados antes de tratar de mover la unidad. Si se intenta mover la unidad con los frenos echados, podrían producirse lesiones al usuario y al paciente.
- Tras levantar las barras laterales, tire firmemente de la barra lateral para asegurarse de que esta bien fijada en la posición totalmente levantada. Las barras laterales no están indicadas para servir como dispositivo de limitación del movimiento del paciente para evitar que este se baje de la camilla. Las barras laterales están diseñadas para evitar que el paciente se voltee y se caiga inadvertidamente de la unidad. El personal médico encargado es responsable de determinar el grado de limitación del movimiento necesario para garantizar que el paciente no se desplace fuera de su lugar. Si no se utilizan correctamente las barras laterales, el paciente podría resultar lesionado.
- Al bajar la barra lateral a la posición plegada, mantenga las extremidades de los pacientes y del personal alejadas de los ejes de la barra lateral para evitar lesiones.
- Durante la transferencia del paciente, mantenga las extremidades del paciente y del operador alejadas de las barras laterales plegadas para evitar lesiones.
- El funcionamiento del respaldo neumático Fowler es un procedimiento manual. Tome precauciones al elevar el respaldo Fowler con un paciente en la camilla. Utilice las técnicas de levantamiento adecuadas y solicite ayuda adicional en caso necesario. Si no se utilizan técnicas de levantamiento adecuadas, el operador podría sufrir lesiones.
- Mantenga las manos y los dedos alejados del mango de liberación del respaldo Fowler y del bastidor del respaldo Fowler al bajar el respaldo. Si no se tiene cuidado, pueden producirse lesiones al bajar el respaldo Fowler.
- Si la camilla esta equipada con los mangos de empuje del extremo para pies optativos, tenga cuidado al instalar la extensión para pies/bandeja para desfibrilador para evitar pillarse los dedos.
- Para evitar el riesgo de lesiones al paciente o al usuario o de danos al soporte para líquidos intravenosos durante el transporte de la camilla, asegúrese de que la base rodante para líquidos intravenosos este bien sujeta en el soporte para líquidos intravenosos.

### Precauciones

- No modifique esta camilla. Si se modifica la unidad, puede producirse un funcionamiento impredecible que a su vez puede causar lesiones al paciente o al operador. La modificación de la unidad también anulara la garantía.
- Para evitar danos, retire todo el equipo que pueda estorbar antes de aumentar o disminuir la altura de la plataforma de la camilla.
- No levante la unidad (mediante el sistema hidráulico de la base) si hay un elevador de pacientes debajo de la camilla.
- Para evitar lesiones o danos al equipo, no deje que la barra lateral baje por si sola.
- Los mangos de empuje están diseñados para utilizarse al transportar la camilla. No utilice otras partes de la camilla como dispositivos de empuje o arrastre, ya que podrían producirse danos.
- La capacidad de peso de la cubierta de protección de la base es de 27 Kg. No se siente ni se ponga de pie sobre la cubierta de protección de la base, ya que podrían producirse lesiones o danos al equipo.
- No pise la cubierta de protección de la base.
- No utilice el hueco para el soporte de botellas de oxígeno para guardar las botellas de oxígeno o las pertenencias del paciente.
- Para evitar danos, no coloque objetos de mas de 13 Kg. sobre la bandeja para desfibrilador.

  
 SERGIO OCTULIO  
 Financiero  
 S. Corporation  
 Sucursal Argentina

  
 MARÍA DANIELA VERA  
 FARMACÉUTICA  
 M.N. Nº 13.793



- No utilice la bandeja para desfibrilador como dispositivo de empuje y arrastre, ya que podrían producirse danos en el equipo.
- Si la camilla esta equipada con el soporte para líquidos intravenosos optativo del extremo de los pies, el soporte debe estar en la posición levantada al instalar la extensión para pies/bandeja para desfibrilador. Si el soporte para líquidos intravenosos no esta levantado, la extensión para pies no funcionara correctamente y podrán producirse lesiones.
- Para evitar danos, no coloque objetos de mas de 13 Kg. sobre la bandeja para desfibrilador/extensión para pies.
- No utilice la bandeja para desfibrilador/extensión para pies como dispositivo de empuje y arrastre, ya que podrían producirse danos en el equipo.
- No utilice el tablero de los pies/archivador de fichas medicas como dispositivo de empuje y arrastre, ya que podrían producirse danos en el equipo.
- Guarde siempre la base rodante para líquidos intravenosos cuando no se este utilizando para que no sufra danos al moverse la unidad.
- Para evitar danos, no coloque objetos de mas de 13 Kg. sobre la bandeja para comida.
- No utilice la bandeja para comida como dispositivo de empuje y arrastre, ya que podrían producirse danos en el equipo.
- Para evitar danos, el peso de las bolsas de líquido intravenoso no debe superar los 18 Kg.
- Para evitar danos durante el transporte de la camilla, asegúrese de que el soporte para líquidos intravenosos este a una altura suficientemente baja para permitir que pase de manera segura a través de las aberturas de las puertas y por debajo de los dispositivos de iluminación.
- No utilice el soporte para líquidos intravenosos como dispositivo de empuje y arrastre, ya que podrían producirse danos en el equipo.
- Para evitar danos, el peso de las bolsas de líquido intravenoso no debe superar los 5,4 Kg., mientras que el peso de cada uno de los artículos sujetos a cada fase del soporte para líquidos intravenosos de 3 fases acoplado permanentemente no debe superar los 4,2 Kg.
- Para evitar danos, no coloque artículos que pesen mas de 18 Kg. en el soporte vertical para botellas de oxígeno.
- No utilice el soporte vertical para botellas de oxígeno como dispositivo de empuje y arrastre, ya que podrían producirse danos en el equipo.
- Antes de volver a utilizar la unidad después de limpiarla, compruebe que todas las etiquetas estén intactas, suba y baje la camilla, compruebe que el pedal de freno/dirección quede bien bloqueado en ambas posiciones, enganche y desenganche las barras laterales, suba y baje el respaldo de Fowler y la articulación Gatch para rodillas, y compruebe que todos los componentes estén bien lubricados, para asegurarse de que la unidad funciona como es debido.
- Algunos productos de limpieza son de naturaleza corrosiva y pueden dañar al producto si se usan de forma incorrecta. Si los productos sugeridos anteriormente se utilizan para limpiar el equipo de atención a pacientes Stryker, deben tomarse medidas para asegurar que la camilla se limpie con un trapo húmedo empapado con agua limpia y se seque bien después de limpiarla. Si no se enjuaga y se seca bien la camilla, quedaran residuos corrosivos sobre su superficie, lo que es posible que cause corrosión prematura de componentes importantes
- El incumplimiento de las instrucciones anteriores al utilizar estos tipos de productos de limpieza podría anular la garantía de este producto.

### CONTRAINDICACIONES

No contiene.

  
SERGIO COTELLI  
Financiero  
Stryker Corporation  
Buenos Aires, Argentina

  
MARIA DANIELA VERA  
FARMACÉUTICA  
M.N. N° 13.793

